



## Información del paciente: facturación al seguro médico y tarifas

El Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York pide información sobre el seguro médico o cobra una tarifa por los servicios clínicos prestados a adultos (mayores de 19 años de edad). El Departamento de Salud debe pedir la información del seguro o el pago de los servicios para cumplir con los estándares de Medicaid y otros requisitos legales.

**Si no tiene seguro médico o no puede pagar la tarifa, aún puede recibir los servicios.**

### ¿Puedo usar mi seguro médico para pagar la visita?

Sí, tiene la opción de usar su seguro. El Departamento de Salud facturará a su plan de seguro. Es posible que se requiera un copago.

### ¿Qué pasa si no tengo mi tarjeta del seguro?

Si tiene seguro médico pero no trajo su tarjeta, la clínica le dará una carta para que pueda enviar su información del seguro después de la visita. Si usa su seguro, es posible que tenga que pagar un copago.

### ¿Qué pasa si no tengo seguro médico o no deseo que se facture a mi seguro médico?

Aún puede recibir los servicios. El Departamento de Salud le pedirá que pague una tarifa según la escala móvil con base en el número de miembros de su familia y el ingreso anual. No se le pedirá constancia del número de miembros de la familia ni del ingreso. La clínica no le cobrará ningún pago. Puede enviar el pago por correo después de su visita a la clínica.

### ¿Qué pasa si no puedo pagar la tarifa?

Si no tiene seguro o no puede pagar la tarifa, aún puede recibir los servicios.

### ¿Mi visita es confidencial?

Sí. Para obtener más detalles, pida al personal de la clínica el Aviso de Privacidad de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA). El Departamento de Salud no le enviará ninguna factura, estado de cuenta financiero ni recibo.

**Tenga en cuenta: Muchas aseguradoras envían una Explicación de Beneficios (Explanation of Benefits, EOB) al titular de la póliza con el detalle de la visita (incluyendo las pruebas, los diagnósticos y el tratamiento).** Si le preocupa que la información sea enviada al titular de la póliza, puede comunicarse con su aseguradora y pedir que le envíen la EOB a otra dirección. Otra opción es que usted pague la visita utilizando la escala móvil del Departamento de Salud.

### ¿Qué pasa si tengo preguntas?

Para obtener más información sobre facturación, visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque "clinic billing FAQ" (preguntas frecuentes sobre facturación de las clínicas) o llame al 311 y pregunte por "facturación de servicios clínicos del Departamento de Salud". También puede preguntar al personal de la clínica.